Fundación Sin Fines de Lucro
Declarada de interés especial por la Legislatura del Gobierno de la Ciudad

www.cineclubnucleo.com.ar

Lunes 11 de agosto de 2008
Temporada n° 55 **Cine COSMOS**

KOLYA (*Kolja*, República Checa-1996). *Dirección*: JAN SVERÁK. *argumento*: Pavel Taussig. *Guión*: Zdenek Sverák. *Fotografía*: Vladimír Smutný. *Cámara*: Jan Carda. *Asistente cámara*: Vaclav Ksandr, Radek Stefan. *Música*: Ondrej Soukop. *Dirección artística*: Milos Kohut. *Montaje*: Alois Fisárek. *Asistente de dirección*: David Rauch. *Mezcla sonido*: Zbynek Mikulik, Ivo Spalj. *Supervisión edición sonido*: Bruce Stubblefield. *Reparto*: Sona Tichacková. *Vestuario*: Katarina Hollá. *Maquillaje*: Bozena Dosla, Frantisek Prihoda. *elenco*: Zdenek Sverák (Frantisek Louka), Andrei Chalimon (Kolya), Libuse Safránková (Klára), Ondrej Vetchy (Broz), Stella Zázvorková (madre), Ladislav Smoljak (Houdek), Silvia Suvadova (Blanka), Liliya Malkina (Tamara), Karel Hermánek (Musil), Petra Spalková (Pasa), Irina Livanova (Nadezda), Magda Sebestová (Zuzana), Nella Boudová (Brozová), René Pribil (Pokomý), Miroslav Táborský (Novotný), Slávka Budínová (Bustiková), Jorí Sovák (Ruzicka), Josef Lakatos, Lubomir Pisa, F. X. Thuri, Milan Hermánek, Netta Deborská, Pavel Taussig, Marek Daniel, Vera Uzelacová, Miriam Chytilová, Otmar Brancuzský, Regina Rázlová, Veronika Freimanová, Filip Renc, Pavel Vondruska, Hana militká, Emma Cerná, Eva Klepácová, Lena Birková, Jan Kaspar, Jana Altmanová, Petr Splichal, Olga Cesková, Lida Rakusanová, Pavel Pechacek, Vera Cermáková, Rafael Kubelik. *Productores*: Eric Abraham, Jan Sverák. *Coproductor*: Ernst Goldschmidt. *Productor asociado*: Jan Jira. *Productor de línea:* Jirí Jezek, Pavel Solc. *Productoras*: Briograf Jan Sverák – Ceská Televize / CNC / Portobello Pictures / Pandora Cinema – Space Pictures – CinemArt / Eurimages. *Duración original:* 105'.

El film
por Fernando Martín Peña

Louka es un barbudo checo de 55 años, dueño de múltiples talentos: toca el violoncello, restaura lápidas dañadas, arregla desagües y seduce mujeres hermosas con una envidiable seguridad, aunque el aficionado al cine de Europa del Este sabe de antemano que allí todas las mujeres son hermosas. Acorralado por la falta de dinero, Louka acepta casarse con una joven rusa a cambio de dinero para que ella obtenga documentos checos y pueda emigrar. La joven emigra pero el destino quiere que Louka quede al cuidado de su hijo, Kolya, que no habla checo y tiene sólo cinco años. Entre ambos se establece, con dificultades, una relación que seguramente será definida con el término "entrañable".

No conviene apurarse a desconfiar, sin embargo, porque los checos tienen una larga tradición en el arte de enriquecer historias simples con imaginación visual y una sensibilidad que nunca parece prefabricada. Como la acción se desarrolla en 1988, poco antes de la "Revolución de Terciopelo", por detrás del forzoso contrapunto entre Louka y Kolya circulan las tensiones entre la entonces Checoslovaquia y la entonces URSS, debidamente subrayadas a lo largo del film. El fin de la Unión Soviética aparece anticipado en los juegos del rusito protagonista, que primero trata de imitar la complicada pose de un león heráldico checo y luego se empeña en dibujar ataúdes y en sepultar a sus marionetas en una caja de cartón. El final, por su parte, captura con precisión el clima de la transición política, que los checos viven hasta hoy con una expectativa angustiante y esperanzada a la vez. No por nada la banda sonora está dominada por piezas de Antonin Dvorak, compositor checo entre cuyas obras se cuenta la *Sinfonía del Mundo Nuevo*.

Pero lo más interesante es que el director Jan Sverak y su padre, el guionista y actor Zdenek Sverak, incorporan todo eso sin obstruir el desarrollo del relato principal y sin alterar su apariencia de sencillez. Ya en su largometraje anterior, una *road-movie* titulada **Jizda** (1994), Sverak había expuesto una facilidad para arreglarse con poco y establecer un tono de comedia ligera mediante diálogos ingeniosos y un estilo de

realización muy libre. Si por un lado **Kolya** le impuso un marco de trabajo más estrecho, por otro le permitió demostrar una aguda inteligencia para extraer visualmente una cualidad adicional a cada una de sus escenas. Así, por ejemplo, Sverak decide apartarse un poquito del naturalismo cuando Kolya se enferma y levanta fiebre, o subrayar apenas un divertido erotismo sólo para que resulten inequívocas las intenciones de una bella alumna de cello.

Kolya obtuvo un Oscar de la Academia de Hollywood por Mejor Film en Idioma Extranjero.

Usted puede confirmar la película de la próxima exhibición llamando al 48254102, o escribiendo a nucleosocios@argentina.com

Todas las películas que se exhiben deben considerarse **Prohibidas para menores de 18 años.**